

TABLE DES MATIÈRES

7	INTRODUCTION
9	REMERCIEMENTS

10	LA LETTRE
14	L'humanisme et la lettre
16	Raison et abstraction
22	Caractères monstres
26	Réformes et révolutions
28	Typographie programmatique
30	Des genèses singulières
32	Au boulot, maintenant!
36	Anatomie
38	Taille
42	Échelle
46	Classification des caractères
48	Familles de caractères
50	Superfamilles
52	Capitales et petites capitales
54	Mélange de polices
56	Chiffres
58	Ponctuation
60	Ornements
64	Lettrage
68	Logotypes et identités visuelles
72	Fontes à l'écran
74	Fontes bitmap
76	Création de caractères
78	Exercice : caractères modulaires
80	Formats de police
82	Licences de fontes

84	LE TEXTE
88	Erreurs et propriété intellectuelle
90	Les espaces
92	La linéarité
96	La naissance de l'utilisateur
102	<i>Approche de paire</i>
104	<i>Approche de groupe</i>
106	<i>Exercice sur l'approche et le sens</i>
108	<i>Interlignage</i>
112	<i>Alignement</i>
118	<i>Exercice sur l'alignement</i>
120	<i>Texte vertical</i>
124	<i>Lettrines</i>
126	<i>Marquer les paragraphes</i>
130	<i>Légendes</i>
132	<i>Hiérarchie</i>
144	<i>Exercice sur la hiérarchie</i>
146	<i>Exercice sur les listes longues</i>

148	LA GRILLE
152	La grille comme cadre
160	Diviser l'espace
164	La grille comme programme
170	La grille comme classification
174	Retour aux systèmes universels
176	<i>La section dorée</i>
178	<i>La grille sur une colonne</i>
180	<i>La grille sur plusieurs colonnes</i>
194	<i>La grille modulaire</i>
202	<i>Exercice sur la grille modulaire</i>
204	<i>Tableaux de données</i>
206	<i>Exercice sur les tableaux de données</i>

208	APPENDICE
210	Espaces et ponctuation
212	Correction et relecture
214	Correction du manuscrit
216	Relecture
218	Quelques conseils

220	BIBLIOGRAPHIE
222	INDEX

INDEX

- A**bbink, Mike 70, 130
 Abrams, Jan 187
 accents 213
 accessibilité 136, 137, 171
 Adobe 80
 Adobe Caslon 104
 Adobe Garamond 40, 41
 Adobe Garamond Premiere Pro 40, 41
 Adobe Garamond Pro 48, 56, 80
 Adobe Jenson 14
 Agenda 69
 Albers, Josef 27
 alignement 112–119
 alertes geek 38, 58, 80, 103, 108, 126, 198
 alphabet grec 91
 alphabet latin 91, 102, 120
 alphabet universel 26
 Alternate Gothic No.1 83
 Alvarez, James 78
 Amazon.com 95
 Amazon Kindle 92
 American Type Founders Company (ATF) 83
 Amusement Magazine 53
 anti-aliasing 73
 Antykwa Poltawskiego 82
 apostrophe 58–59
 Apple 80
 Apple Chancery 80
 approche de groupe 104
 approche de paires 102–105
 Arbello, Daniel 119
 Architecture for Humanity 200
 Arnhem 33
 Arthur Niggli 169, 194, 197
 Arts and Crafts (mouvement) 27
 ascendante 19, 36, 37, 57, 58, 108, 120
 ATF 40
 Attention 38, 41, 42, 52, 54, 58, 104, 112, 113, 120, 127, 132, 202, 204, 211
 Audimat 82
Balmond, Cecil 117
 Bantjes, Marian 60
 Barbara, Vanessa 110
 Barber, Ken 76
 Barbour, Urshula 43, 200
 Barthes, Roland 83, 92–97
 base de données 93, 131
 Baskerville 17, 19, 32, 39, 46, 47
 Baskerville, John 16–17, 19, 46, 220
 Baudrillard, Jean 126–127
 Bauhaus 26–27
 Baumeister, Willi 161
 Bayer, Herbert 26–27, 162, 165
 Bembo 15
 Bender, Kim 119
 Benjamin, Walter 24
 Benton, Morris Fuller 40, 83
 Beowulf 31
 Berners-Lee, Tim 174
 Bevington, William 9
 Bickham, George 17
 Bierut, Michael 101, 142–43
 Bil'ak, Peter 63, 72
 Bill, Max 165–67
 Blechman, Nicholas 124
 Bodoni 22–23, 39, 41, 47, 54, 58
 Bodoni, Giambattista 16–17, 46
 Bolter, Jay David 100
 Boston Public Library 21
 Brezina, David 72
 Bringham, Robert 16, 17
 Buivenga, Jos 82
 Burdick, Anne 139
 Burk, Katie 144
 Burke, Christopher 27
 Burns, Charles 141
 Büro für konkrete Gestaltung 183
 Butler, Jill 174
Cadratin 126
 calligraphie 17, 27, 46, 118, 119
 capitales 12, 15, 19, 52, 53, 80, 103–105, 120, 214, 217
 caractères de bois 23
 caractères mobiles 13, 51, 89, 112, 118
 caractères romains 14, 15, 17, 46, 81, 150
 caractères transferts 111
 Carlos, Paul 43, 200
 Carter, Matthew 55, 72
 Carton Donofrio Partners 171
 Cascading Style Sheets
 Voir CSS
 Caslon 540 104
 Caslon, William 16, 17
 Centaur 14
 Centennial 31
 centré 22, 24, 58, 112, 114, 115, 118, 162, 210
 CGU Voir conditions générales d'utilisation
 charte graphique 134
 Chase, Kapila 119
 chasse 38, 39, 50, 56, 75, 77, 82
 Cheuk, Deanne 65
 chiffres 56, 57, 80, 198
 chiffres alignés 56
 chiffres bas-de-casse
 Voir chiffres suspendus
 chiffres elzéviens
 Voir chiffres suspendus
 chiffres suspendus 7, 19, 50, 56
 Ching, Jason 44
 Cho, Peter 73
 Clarendon 23, 47
 classification des caractères 46–47
 classification humaniste
 des caractères 15, 46
 classification moderne
 des caractères 19, 46
 Cleland, Thomas Maitland 40
 Colter, Angela 137
 COMA 117
 Comic Sans 80
 conception de l'identité 68–71
 conditions générales
 d'utilisation 82
 Connor, Bryan 79
 constructivisme 160–161
 contre-forme 36, 46, 48
 copyright 210
 corps de texte 52, 104, 126, 144
 corps optiques 41
 correction 212
 correction du manuscrit 214–215
 Cosac Naify 110
 Cranbrook Academy of Art 97
 création de caractères 76–77
 crénage 102–105
 crénage métrique 102, 103
 crénage optique 102, 103
 Crouwel, Wim 28–29
 Cruz, Andy 76
 CSS 72, 125, 135, 144–45, 172, 198
 Cyan 189
Dada 8, 98, 160, 161, 163
 Dance Ink Magazine 61
 Danzico, Liz 72
 datum 181
 Davis, Joshua 173
 Day, Colin 136
 Dead History 31
 décalage vertical 108
 Deck, Barry 31
 Demak, Cadson 60
 demi-cadratin 210, 214
 Derrida, Jacques 91, 153
 descendante 15, 19, 36–37, 53, 56, 108, 120
 De Stijl 26–27, 160–61, 163
 Detroit Focus Gallery 30
 deux-points 210
 Didot 22–23, 53
 Didot, Firmin 19
 Didot, François-Ambroise 16
 Dirty Ego 83
 division flottante 210
 Distler, Joshua 70
 Dixon, Chris 52, 55
 double-page 90, 129, 155, 156, 179, 181
 Double Pica 21
 Downcome 83
 Doyle, Stephen 42
 Drenttel, William 101
 droit d'auteur 89, 92
 Drouet, Minou 83
 Duenes, Steve 170
 Duffy & Partners 71, 105
 Dwiggin, W. A. 115
Eaves, Sarah 39
 échelle 42–44
 échelle horizontale et verticale 38
 Eckersley, Richard 90
 écriture gothique 13
 Edenspiekermann 69
 Eggers, Dave 49, 141
 égyptienne 22, 23, 46, 50
 Elam, Kimberly 177
 Elazegui, Kate 140
 Elementar 75
 Emigre Magazine 29
 Emigre Fonts 29, 31
 empiètement 14, 16, 17, 19, 22, 23, 31, 46, 48, 50, 52, 55, 72, 76, 77
 encadrement 153
 ergonomie 97
 espace 91–93, 99, 102–110, 120, 126, 132, 151–155, 161–165, 210–214
 espace blanc 152, 153
 espace-mots 210
 espace virtuel 86, 174
 Exclamation Communications 136
 Exljbris 82
Familles de caractères 48, 77
 Fantaisie Kapitalen 62
 Farrell, Stephen 116
 fausses petites capitales 52
 Fedra 72
 Fella, Ed 30, 31
 Fernando, Sasha 143
 Ferreira, Gustavo 75
 feuilles de style 98, 135, 146, 198
 Five Line Pica 21
 Flash 33, 172
 fer à gauche 113–119, 170, 202
 fer à droite 113–18
 fonte bitmap 74, 78
 Fontin 82
 Fontlab 76

FontShop International 33, 80
 Franklin, Benjamin 17
 Frere-Jones, Tobias 32, 55, 57
 Frutiger, Adrian 50, 55, 75
 Fry and Steele 60
 fût 23
 Futura 26–27, 47, 54, 56
 futurisme 98, 160–161, 163

Garamond 15, 29
 Garamond 3 40, 49
 Garamond, Claude 40
 Garamond Premiere Pro 40
 Gaultney, Victor 82
 Geeraerts, Rudy 33
 Gentium 82
 geôle informationnelle 204
 Georgia 72
 Gerstner, Karl 165, 169, 194–195
 Ghiotti, Michelle 79
 Gibson, William 174
 Gill, Eric 46
 Gill Sans 46, 47
 Glaser, Milton 55
 glyphe 59, 80, 81
 Glypha 53, 55
 Golden Type 14
 Gotham 32
 Goudy, Frederic W. 82
 Goudy Old Style 82
 Gould, John D. 98
 goutte 36
 Grandjean, Philippe 16
 Grant, Whitney 104
 graphe 170
 graphique 203–206
 graphisme web 33, 69, 72–73, 93,
 98, 100–101, 125–126, 131, 135
 137, 144–145, 170–172, 173, 175
 177, 191–193, 198
 gravure 17, 124, 172
 Great Primer 21
 Greta 72
 Griffio, Francesco 15
 grille 17, 78, 126, 151
 grille de ligne de base 98–99
 grille modulaire 194–203
 grille sur deux colonnes 153,
 156, 187
 grille sur plusieurs colonnes 161,
 180–192
 grille sur une colonne 156, 178, 179
 de Groot, Lu(cas) 51
 grotesque 22
 Guggenheim Museum 55
 guillemets 58, 59, 210, 211
 guillemets anglais 58, 210
 Gutenberg, Johannes 13, 153

Halpern, John 205
 hauteur d'œil 36–37
 hauteur de capitales 36–37
 Hayman, Luke 140
 HCI 97, 98
 Helvetica 39, 46, 47, 82
 Helvetica Neue 54, 56, 58
 Helfand, Jessica 101
 Henderson, Hayes 86
 hiérarchie 42, 132–48, 180, 192
 Hillyer, Jason 172
 History 63
 Hoefler & Frere-Jones 77
 Hoefler, Jonathan 55, 77
 Hoefler Text 80
 Hoffman, Jeremy 63
 Hoffman, Kevin 137
 Hogg, Jason 107
 Holden, Kritina 174
 Hopkinson, Francis 21
 Horton, Sarah 171
 House Industries 76
 Howard, Karen 129
 Hsu, Nelson 145
 html 126, 135, 170, 171, 172
 Huszár, Vilmos 26

Identité visuelle 68–71, 100, 193
 Imprimerie royale, Paris 15
 InDesign 52, 58, 76, 80, 93, 103,
 125, 198
 Ingles, Brian 192
 intégration de polices 72
 interface graphique 97–99, 151
 interface homme / machine 97, 98
 interlettrage 104
 interlignage 38, 108–111, 132, 198
 interlignage automatique 108, 198
 interligne 38, 108–111, 132, 198
 Interstate 38, 39
 italique 15, 19, 48, 50, 81
 ITC Garamond 40

Jampathom, May 104
 Jannon, Jean 15
 Jenson 14–15
 Jenson, Nicolas 14–15
 Jeremy Tankard Typography 80
 Joh. Enschedé & Zohnen 62
 Johnston, Edward 27
 Jury, David 217
 justifié 112–19

Kane, John 177
 Kaplan, Nancy 9, 93
 Kelly, Rob Roy 23
 Khan, Farha 200
 Kim, Jacqueline 143

Kim, Julia 79
 Kinross, Robin 27
 Koberger, Anton 152
 Kogan, Sabrina 146
 Kolthar, Marcos 107
 Kraus, Karl 139
 Kroh, Mary Lou 97
 Kudos, Johnschen 106, 118

Lansing, Bill 115
 latine 23, 152
 Laurel, Brenda 99
 League Gothic 83
 League of Moveable Type 82, 83
 légende 130
 Leong, Michelle 143
 Lessig, Lawrence 89
 lettera antica 15
 lettrage 64, 66
 lettres antiques 23
 lettres antiques toscanes 23
 lettres superposées 120, 121
 lettrine 7, 124–25, 128, 152
 Levush, Efrat 119
 Lewitt, Sol 219
 Libner, K. 192
 licences de fontes 82
 Licko, Zuzana 29, 32, 61, 74
 Lidwell, William 174
 ligature 13, 36, 80
 ligne d'accroche 181
 ligne de pied 36, 37, 108, 109,
 123, 125
 linéales de transition 46
 linéales géométriques 46
 linéales humanistiques 46
 linéarité 92–93
 Linotype 55
 Lissitzky, El 160, 161
 lithographie 6, 172
 Litscher, Alice 53
 logotype 68–71, 164, 193
 Long Primer 21
 Lopez, Paulo 144
 Lo-Res 29, 74
 Louis XIV 17
 Lubalin, Herb 105
 Lubbock, Sir John 207
 Lukas, Jenn 137
 Lunenfeld, Peter 100
 Lupton, Ellen 124
 Lutz, Benjamin 118
 Lynch, Patrick 171

Majoor, Martin 32, 50, 80
 Makela, P. Scott 31, 97
 Mall, Dan 137
 Mangold, Andy 147

Manovich, Lev 93
 Manuce, Alde 15
 Mapes, Andrew 143
 Marcotte, Ethan 135, 171
 Marinetti, F. T. 160–161
 Marks, Andrea 121
 Martin, Betsy 144
 Maryland Institute College of Art
 78, 106, 118, 147, 171
 Mau, Bruce 35
 Maurer, Luna 175
 Mauro, Darren 192
 McClean, Brendon 78
 McCoy, Katherine 97
 McClean, Ruari 23
 McLuhan, Marshall 89
 McSweeney's 49
 mélange de polices 54
 Mercury 77
 Mevis and Van Deursen 187
 Meyers, Dan 35, 90, 97, 117, 169,
 185, 187
 Meyers, Emil 197
 Michelet, Charles 172
 Microsoft 72, 80
 Miedinger, Max 46
 Miller 52, 55
 Miller, Abbott 55, 61, 63, 109
 mise au point 212
 Misproject 83
 modifications demandées
 par l'auteur 212
 modifications demandées
 par l'éditeur 212
 Mondrian, Piet 161
 Morris, William 14
 Moulthrop, Stuart 9, 100
 Mr Eaves 32, 39
 Mrozowski, Nick 130
 Mrs Eaves 32, 39
 Müller-Brockmann, Josef 165,
 174, 195
 Myriad 134

Neese, Wendy 78
 Netherlands Design Institute 187
 nouvel alphabet 28, 29
 New York Magazine 52
 Neylan, Callie 144, 192
 Niedich, Warren 43
 Nielsen, John D. 98
 Nix, Charles 104
 noir au blanc 104
 Noordzij, Gerrit 14, 15
 normande 22, 50
 Nowacki, Janusz Marian 82
 NPR.org 192
 Nunoo-Quarcoo, Franc 129

INDEX

O bama, Barack 32

OFL 82

OFL Sorts Mill Goudy 82

Ong, Walter 91, 118

Open Font License (OFL) 82

OpenType 50, 52, 74, 80

Orcutt, William Dana 19, 155

ornement 60–63, 128

Österreichische Akademie der

Wissenschaften 139

OurType.com 33

P alatino 15

panse 36

pantographe 23

Panuska, Genevieve 143

PAO 40, 74, 108, 126, 135, 144, 212

Papyrus 80

paragraphe 126–128

Pardoe, F. E. 17

Pearce, Harry 44

Pentagram 44, 63, 123, 140,

142–144

petites capitales 19, 36, 50, 52,

80, 104, 105, 125, 132

Phaidon 13, 35, 185

Photoshop 73, 76

pica 38

Pica Roman 21

pixel 73, 74

Plantin, Christopher 155

Plumb Design Inc. 94

plume d'acier flexible 17

poinçon 41, 81

point 38

point-virgule 210

points de suspension 210–211

Póltawski, Adam 82

polyglotte 153, 155

punctuation 58, 91, 113, 210

punctuation hors

justification 58, 116

Porter, Mark 131

PostScript 29, 74, 80

Potts, Joey 78

Powell, Kerrie 142

PowerPoint 93

prime 58, 59

publicité 24

Pure + Applied 43, 200

Q uadmaat 32, 33, 48, 54

Quadmaat Sans 54

Quark XPress 93

R adar 140

Ramos, Elaine 110

Raskin, Jef 97–99

Recife, Eduardo 83

rectangle doré 176

redondance 126, 132, 212, 213

Reed, Robert 172

Reichert, Hans Dieter 185

relecture 212, 216, 217

Renner, Paul 126–27, 162, 165

Rentrée d'alinéa 126–132

Restraint 60

Retina 57

retrait hors justification 127

retrait négatif 127

Revolver, Zeitschrift für Film 45

Richmond, Matthew 172

rivières 90

Rizzoli 97

Roat, Rich 76

Rogers, Bruce 14

Romain du roi 16, 17

Romer, Thomas 172

Ronell, Avital 90

Roth, Max 167

Roycroft Shop 114

Ruder, Emil 165, 195, 197

Ruit 14

S abon 46–47

Sadek, George 9

Saffron 70, 130

Sampaio, Maria Carolina 110

Sandberg Institute 175

sans empattements 22, 32, 46,

48, 50, 52, 55, 76

Santa Maria, Jason 72

Sardón, Virginia 70

Sasser, Virginia 79

Scala 14, 32, 37, 38, 50, 80

Scala Pro 4, 37, 39, 50, 52, 80, 102,

108, 199, 218

Scala Sans 50

Scala Sans Pro 56, 199

Schedler, Clemens 183

Scher, Paula 123, 218

Schmidt, Gerwin 45

Schreier, Gabor 70

Schwartz, Barry 82

Schwitters, Kurt 160

Scotch Roman 55

section dorée 176–177

Seifert, Katharina 200

Sezione Aurea 134

Sharon, Kevin 137

Sharp, Jennifer 192

Shelley, Mary 22

Shortcut 83

Simonneau, Louis 16

Sinclair, Cameron 200

Skolar 72

Slimbach, Robert 14, 40, 48, 134

Slogeris, Becky 79, 147

Smeijers, Fred 32–33, 48

SMeltery.net 82

Smith, Januzzi 117

Soleri, Paolo 111

Solidarietà Internazionale 134

sous-pixel 73

Speakup 60

Spilman, Kristen 63

Stankowski, Anton 164

Stankowski, Jochen 68

Stan, Tony 40

standards web 171

Stinson, Graham 135

Stohr, Kate 200

Strals, Nolen 66

Stroud, Scott 192

style suisse 165

superfamille 50–51

Sutton, Jennifer 137

T 26 60

tableau 170

tableau de données 205–207

Tankard, Jeremy 50

Tarr, Patsy 109, 205

Template Gothic 31

texte vertical 120–123

The Believer 141

The Chicago Manual of Style 210,

212, 217

The Chopping Block 172

The Clapham Institute 136

The Foundry 28

The New Republic 193

Thesis 50, 51, 54, 125

Times New Roman 125

tiret 210, 211

tiret long 210, 214, 215

tiret moyen 210, 211, 214, 215

Tomasula, Steve 116

Tonson, Jacob 114

Tory, Geoffroy 16, 17

trait d'union 210, 211, 215

traverse 36

Trilogy 50

TrueType 74, 80

Tschichold, Jan 46, 163–65, 167

Tufte, Edward 93, 99, 171, 204

Type 1 80

Typekit 72

TypeTogether 72

typographie au plomb 91, 112, 151,

153, 160, 161, 177–181, 195

Typotheque 72, 75

U nderware 80

Unicode 81

Univers 50, 54, 75

Usine, Jack 82

Utopia 134

V AG Rounded 31, 54

Van Blokland, Erik 31

Van der Laan, Paul 70

VanderLans, Rudy 29

Van Doesburg, Theo 26, 161

Van Rossum, Just 31

Van Toorn, Jan 129

Vardell, Betsy 101

Verdana 72

Verlag 52, 55

Vinh, Khoi 191

virgule 37, 58, 210

W albaum, Justus Erich 16

Wattanasansanee, Supisa 60

Weese, Catherine 205

Weyers, Justin 142

Whirligigs 61

Willen, Bruce 78

Williams, Heather 107

Wright, David 145, 192

Wright, Frank Lloyd 55

Z eldman, Jeffrey 135, 171

Zhang, Lu 118

Zwart, Piet 160–161

COMPRENDRE LA TYPOGRAPHIE

(nouvelle édition, revue et augmentée)

est édité par Pyramyd NTCV

www.pyramyd.editions.com

© 2004, 2010 Princeton Architectural Press

Texte français © Pyramyd NTCV, 2007 et 2015

Tous droits réservés. Toute reproduction ou transmission, même partielle, sous quelque forme que ce soit, est interdite sans autorisation écrite du détenteur des droits.

Tout a été mis en œuvre pour identifier les détenteurs des droits des travaux reproduits dans ce livre. S'il subsiste des erreurs ou des omissions, elles seront corrigées lors de la prochaine édition.

ISBN : 978-2-35017-334-4

Dépôt légal : 2nd semestre 2015

Imprimé en Chine

MAQUETTE

Ellen Lupton

ÉDITION FRANÇAISE

Céline Remechido

TRADUCTION

Stéphane Darricau

MISE À JOUR DE LA TRADUCTION

Marion Richaud

Correction

Marine Perrier

CONCEPTION GRAPHIQUE DE LA COUVERTURE

Alexis Godefroy

PAGES D'OUVERTURE

Peintures d'Ellen Lupton

PHOTOGRAPHE

Dan Meyers

CARACTÈRES TYPOGRAPHIQUES

Scala Pro, créé par Martin Majoor

Thesis, créé par Lu(cas) de Groot

REMERCIEMENTS PARTICULIERS À

Nettie Aljian, Bree Anne Apperley, Sara Bader, Janet Behning, Becca Casbon, Carina Cha, Tom Cho, Penny (Yuen Pik) Chu, Carolyn Deuschle, Russell Fernandez, Pete Fitzpatrick, Wendy Fuller, Jan Haux, Linda Lee, Laurie Manfra, John Myers, Katharine Myers, Steve Royal, Dan Simon, Andrew Stepanian, Jennifer Thompson, Paul Wagner, Joe Weston, et Deb Wood chez Princeton Architectural Press

—Kevin C. Lippert, éditeur

Magnifiquement mis en pages, cet ouvrage consacré à la typographie remplit un grand

vide.

Il permet au lecteur de saisir les principes de la typographie par des exemples motivants accompagnés d'explications claires et accessibles. Je vais inciter mes étudiants à le lire, à s'en imprégner, et à s'en inspirer.

Et je vais en faire autant.

PAULA SCHER

...

Ce livre constitue une référence essentielle pour les étudiants en graphisme et une

PIQÛRE

de rappel efficace pour les professionnels les plus ramollis. La prose d'Ellen Lupton est instructive, distrayante et pleine de sagesse.

JOHN MAEDA

...

Ce livre alléchant propose des principes, non des

dogmes,

des repères historiques, non des anecdotes inutiles ou obscures. En bref, c'est une somme indispensable pour une pratique typographique intelligente.

ANDREW BLAUVELT

...

Ellen Lupton est une pédagogue rigoureuse,

INFATIGABLE

et virtuose : j'ai lu son livre d'une traite.

ABBOTT MILLER

Complètement revue et augmentée, cette nouvelle édition de *Comprendre la typographie* contient encore plus d'exemples, d'exercices et d'informations pratiques !

L'ORGANISATION DU TEXTE sur une page – ou un écran – vierge est le plus fondamental des défis auquel est confronté un graphiste. Quel caractère typographique utiliser ? À quelle taille ? Comment ces lettres, ces mots, ces paragraphes doivent-ils être alignés, espacés, ordonnés, mis en forme ? Ce nouveau livre révolutionnaire, conçu par la graphiste, enseignante et critique américaine Ellen Lupton, propose des conseils clairs et précis pour acquérir ou enrichir un réel savoir-faire typographique. Chaque chapitre théorique est suivi de démonstrations pratiques qui font vivre la typographie grâce à un discours direct et accessible. En outre, l'ouvrage présente de nombreux exemples de projets signés des graphistes les plus respectés, qui font la preuve qu'il est possible d'être créatif au sein du système formel de la typographie – et même d'en transgresser les règles.

ELLEN LUPTON est l'une des figures les plus importantes du discours sur le design et de l'enseignement du graphisme aux États-Unis aujourd'hui. Elle est l'auteur de nombreux livres, parmi lesquels *Skin: Surface, Substance + Design*, *Design Culture Now*, *Mixing Messages* et *Design Writing Research*. Elle est commissaire d'expositions sur le design contemporain au Cooper-Hewitt, National Design Museum de New York et directrice d'études du pôle « Graphic Design » au Maryland Institute College of Art (MICA) de Baltimore.

UN MOT SUR LA TRADUCTION. Aussi souvent que cela a été possible, les repères bibliographiques qui complètent et prolongent le texte ont été adaptés pour un lectorat francophone : les références originelles des livres ayant déjà fait l'objet d'une traduction, par exemple, ont été remplacées par celles de l'édition française. De la même façon, certains textes techniques cités par l'auteur – comme les codes typographiques anglo-saxons – ont été supprimés au profit d'ouvrages équivalents dans notre langue. Lorsque cela a semblé nécessaire, les exemples ou les exercices d'application imaginés pour l'édition originale ont également donné lieu à un travail particulier de traduction et d'adaptation. Enfin, les usages typographiques et les systèmes de mesure spécifiques à la sphère culturelle anglo-saxonne ont été révisés ou remplacés pour les mettre en conformité avec ceux couramment employés en France. S.D.

978-2-35017-334-4



9 782350 173344 29,50€